

New Year's Prayer 2012

Each January, members of the Western PA and East German Conference Partnership Committee offer a prayer for the new year to be prayed by congregations in both regions. Here is the prayer, in both English and German, for 2012:

At the beginning of the new year we lift up our voices and our hearts to you, Lord, to give you praise, honour and glory. We thank you, Heavenly Father, for your mercy that keeps us alive, and for your presence, that is fountain of life.

As your people on this side and on the other side of the ocean we are grateful for the various kinds of fellowship we have experienced through decades. The circumstances of our lives may be different, but your spirit unites us.

Therefore we altogether seek your face and pray for you to hide us in your hand, to shelter us from all evil and to pour out your mercy upon us, according to your promise.

Gracious GOD, we ask for the courage to recognize, what is right in your sight. Prepare our hearts and minds to make us follow the path of your righteousness consequently. Give us the strength to take responsibility for the message of your love in all our daily endeavours and challenges.

High and lofty GOD, we pray that you preserve us from adapting to those everyone-does-actions, which do not correspond to your will. Strengthen our care not to waste the time you've given us and help us not to ignore the talents and gifts you've laid into our lives.

Merciful GOD, protect us from the indifference towards the poor and helpless. Make us aware of the needs of our children, and the burdens of our old people. Draw our attention to the loneliness of the strangers in our country and to the grief and sorrow of those in fear, illness, mourning and temptations.

Have mercy on us in the time to come and do not forsake us. In Jesus name we pray.
Amen.

Neujahrsgebet OJK/WPC 2012

Zu Beginn des neuen Jahres erheben wir unsere Stimmen und unsere Herzen zu dir, Herr, um dir, Lob, Ehre und Preis zu bringen. Wir danken dir, himmlischer Vater, für deine Güte, die unser Leben erhält und für deine Gegenwart, die uns Quelle des Lebens ist.

Als deine Kinder diesseits und jenseits des Ozeans sind wir dankbar für die vielfältigen Formen der Gemeinschaft, die wir über Jahrzehnte erfahren durften. Unsere Lebensumstände mögen sich unterscheiden, aber dein Geist vereint uns. Darum suchen wir gemeinsam dein Angesicht und beten, daß du uns birgst in deiner Hand, uns schützt vor allem Bösen und deine Barmherzigkeit über uns ausgießt, wie du es verheißen hast.

Gnädiger Gott, wir bitten für den Mut zu erkennen, was recht ist vor dir. Bereite unsere Herzen und Sinne, damit wir unbeirrt den Weg deiner Gerechtigkeit gehen können. Verleihe uns Kraft, in unserem täglichen Handeln einzustehen für die Botschaft deiner Liebe.

Hoher und erhabener Gott, wir beten, daß du uns bewahrst vor der Anpassung an das, was alle tun, und was doch nicht deinem Willen entspricht. Stärke unsere Sorgfalt, daß wir die Zeit nicht vertun, die du uns gibst, und hilf uns, daß wir die Gaben nicht unbeachtet lassen, die du in unser Leben legst.

Barmherziger Gott, schütze uns vor der Gleichgültigkeit gegenüber den Armen und Hilflosen. Mach uns der Anliegen unserer Kinder bewußt, und der Nöte unserer Alten. Lenke unsere Aufmerksamkeit auf die Einsamkeit unserer Fremden und auf den Kummer und die Sorge der Kranken, Trauernden, Angefochtenen und Geängsteten.

Erbarme dich über uns in der vor uns liegenden Zeit und verlaß uns nicht. Das bitten wir in Jesu Namen.
Amen.